

Białystok, 25 marca 2010 roku

OB.III.KM.0932-1-2/2010

POLECONY

Pan

Krzysztof Jan Polkowski

Wójt Gminy Przytuły

WYSTĄPIENIE POKONTROLNE

Na podstawie art. 28 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 23 stycznia 2009 r. o wojewodzie i administracji rządowej w województwie (*Dz. U. z 2009 r. Nr 31, poz. 206*), uprzejmie informuję, iż przeprowadzona w dniu 22 lutego 2010 roku przez pracowników Wydziału Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku kontrola koordynowana w Urzędzie Stanu Cywilnego w Przytułach dotyczyła oceny prawidłowości realizacji zadań określonych ustawą z dnia 29 września 1986 roku – prawo o aktach stanu cywilnego (*Dz. U. z 2004 r. Nr 161, poz. 1688 z późn. zm.*), rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 26 października 1998 roku w sprawie szczegółowych zasad sporządzania aktów stanu cywilnego, sposobu prowadzenia ksiąg stanu cywilnego, ich kontroli, przechowywania i zabezpieczenia oraz wzorów aktów stanu cywilnego, ich odpisów, zaświadczeń i protokołów (*Dz. U. z 1998 roku, Nr 136, poz. 884 z późn. zm.*), ustawą z dnia 15 listopada 1956 r. o zmianie imion i nazwisk (*Dz. U. z 2005 r. Nr 233, poz. 1992 z późn. zm.*), ustawą z dnia 17 października 2008 r. o zmianie imienia i nazwiska (*Dz. U. z 2008 r. Nr 220, poz. 1414*).

Zakres zadań objętych kontrolą i dokonane ustalenia opisano szczegółowo w protokole z kontroli, podpisanym dnia 10 marca 2010 roku - bez uwag, przez Wójta Gminy Przytuły - Pana Krzysztofa Jana Polkowskiego.

Wykonywanie zadań w kontrolowanym zakresie oceniam pozytywnie z uchybieniami.

Stwierdzono, że akty urodzeń, małżeństw i zgonów objęte kontrolą, są podpisane przez osobę uprawnioną tj. Kierownika USC w Przytułach. Oznaczone są kolejnymi numerami, oddzielnie dla każdego rodzaju aktów. Numerom poszczególnych aktów odpowiada numer tzw. akt zbiorowych, które prowadzone są zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Na podaniach stron o dokonanie czynności z zakresu rejestracji stanu cywilnego są odnotowywane daty wpływu dokumentów do USC.

Nie stwierdzono naruszenia właściwości miejscowej organu, uprawnionego do sporządzenia aktów urodzeń, małżeństw i zgonów.

Zaświadczenia wypełnione i podpisane przez duchownego, potwierdzające zawarcie małżeństwa w sposób określony w art. 1 § 2 krio wpłynęły do USC w wymaganym ustawowo terminie.

Akty małżeństw sporządzane były niezwłocznie – art. 61 a ust. 1 i 2 prawa o asc.

Stwierdzono jednakże w pracy Kierownika USC w Przytułach następujące uchybienia:

1. Księga urodzeń prowadzona jest od 2004 roku, co jest niezgodne z § 12 ust. 2 rozporządzenia.

KANCELARIA OGÓLNA
2010-03-25
przyjaj

2. Przy sporządzaniu niektórych aktów stanu cywilnego na podstawie decyzji podjętych w trybie art. 73 ust. 1 prawa o asc nie zachowano istoty transkrypcji, co szczegółowo omówiono w protokole (dotyczy aktów urodzenia Nr 1/09, Nr 3/09, Nr 5/09, Nr 6/09).
3. Przy sporządzaniu niektórych aktów stanu cywilnego zastosowano przepis art. 35 prawa o asc (odtworzenie aktu stanu cywilnego), pomimo iż złożone dokumenty były odpisami aktów stanu cywilnego wydanymi przez zagraniczny urząd upoważniony do rejestracji stanu cywilnego (dotyczy aktu urodzenia Nr 2/09 oraz aktu zgonu Nr 14/09).
4. W aktach zbiorowych do aktu urodzenia Nr 3/09 znajduje się tłumaczenie na język polski zagranicznego aktu urodzenia dokonane przez notariusza publicznego w USA.
5. W podjętych decyzjach (Nr USC.5150-3/09 z dnia 16 listopada 2009 roku oraz Nr USC.5150-4/09 z dnia 16 listopada 2009 roku – dot. wpisania aktów urodzenia Nr 5/09 i Nr 6/09) Kierownik USC nie odzwierciedlił faktu iż strona była reprezentowana przez pełnomocnika.

Zawiadamiając o powyższym proszę o podjęcie stosownych działań zmierzających do usunięcia wskazanych uchybień oraz uniknięcia ich w przyszłości tj.:

- ad 1. Przestrzeganie przepisu § 12 ust. 2 rozporządzenia – tj. wykorzystywanie księgi stanu cywilnego przez okres nie dłuższy niż 5 lat
- ad 2. Przestrzeganie zasad kierujących transkrypcją. Należy bowiem pamiętać, że transkrypcja polega na wiernym przeniesieniu danych z odpisu aktu stanu cywilnego sporządzonego za granicą do księgi polskiej w zakresie wymaganym przez prawo polskie.
- ad 3. Stosowanie właściwej podstawy prawnej w podejmowanych decyzjach dot. umiejscawiania zagranicznego aktu stanu cywilnego (w zależności od dokonanej oceny czy zostały spełnione przesłanki art. 73 ust. 1 prawa o asc, czy też art. 35 ww. ustawy). W sytuacji, gdy przedstawiony dokument jest odpisem aktu stanu cywilnego oraz został wystawiony przez upoważniony urząd oraz w formie przewidzianej przez prawo danego państwa – należy stosować art. 73 ust. 1 prawa o asc.
- ad 4. Przestrzeganie zasady określonej w § 9 rozporządzenia, tj. aby dokumenty wystawione w języku obcym składane w związku z dokonywaniem czynności z zakresu rejestracji stanu cywilnego, przyjmowane były wraz z ich urzędowym tłumaczeniem na język polski dokonywanym przez tłumacza przysięgłego lub polskiego konsula.
- ad 5. Zwrócenie uwagi aby w sytuacji, gdy strona działa przez pełnomocnika, fakt ten był odzwierciedlony w decyzjach wydawanych przez Kierownika USC.

Jednocześnie proszę poinformować Wojewodę Podlaskiego, w terminie 30 dni od daty otrzymania niniejszego wystąpienia o sposobie wykorzystania uwag i wniosków zawartych w niniejszym wystąpieniu oraz o wykonaniu zaleceń, a także o podjętych działaniach lub przyczynach niepodjęcia działań.

Z up. WOJEWODY PODLASKIEGO

Marek Egiura
Kierownik CAŁDziału
w Wydziale Spraw Obywatelskich i Sądzołemców

2010-03-25
INSPEKTOR WOJEWÓDZKI

Konrad Michałowski